

Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ oculis lux tuæ claritátis infulsit ut, dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amórem rapiámur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.	Car par le mystère de l’incarnation du Verbe un nouveau rayon de votre splendeur à brillé aux yeux de notre âme afin que, connaissant Dieu sous une forme visible nous soyons ravis par Lui en l’amour des choses invisibles. C’est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec la troupe entière de l’armée céleste, nous chantons une hymne à votre gloire, redisant sans fin.
--	---

Sanctus

Agnus Dei

Ant. ad Communione. Ps. 97, 3. Communion Vidérunt omnes fines terræ salutáre Dei nostri.	Les extrémités de la terre ont vu le Sauveur envoyé par notre Dieu.
Postcommunio. Hæc nos commúnio, Dómine, purget a crímine : et, intercedénte beáta Vírgine Dei Genetríce María, cæléstis remédii fáciat esse consórtes. Per eúndem Dóminum.	Postcommunio Seigneur, que cette communion nous purifie de tout péché, et que, par l’intercession de la bienheureuse Vierge Marie, Mère de Dieu, elle nous fasse participer aux fruits du remède céleste.

Paroisse cathédrale de Fréjus

Eglise Saint François-de-Paule

Octave de la Nativité de Notre-Seigneur

Messe en forme extraordinaire (rit de Saint Pie V)

Ant. ad Introitum. Is. 9, 6. Puer natus est nobis, et fílius datus est nobis : cuius impérium super húmerum eius : et vocábitur nomen eius magni consílii Angelus. 97, 1. Cantáte Dómino cánticum novum : quia mirabília fecit. V/. Glória Patri.	Introît Un enfant nous est né, un fils nous est donné : la souveraineté repose sur son épaule et on l’appellera le Messager d’en haut. Chantez au Seigneur un chant nouveau, car il a fait des merveilles.
---	--

Kyrie et Gloria

Oratio. Deus, qui salútis æternæ, beátæ Maríæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitísti : tríbue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : Qui tecum vivit.	Collecte O Dieu, qui, en rendant féconde la virginité de la bienheureuse Marie, avez procuré à l’humanité le salut éternel, accordez-nous, nous vous en supplions, de ressentir la puissante intercession de celle par laquelle nous avons reçu l’auteur de la vie Notre-Seigneur Jésus- Christ, votre Fils.
---	--

Épître de saint Paul Apôtre à Tite (Tt 2, 11-15)

Très cher ami : elle s’est manifestée la grâce de Dieu, source de salut pour tous les hommes ; elle nous enseigne à renoncer à l’impiété et aux convoitises mondaines, et à vivre dans le siècle présent avec tempérance, justice et piété, en attendant la bienheureuse espérance et l’apparition glorieuse de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ, qui s’est donné lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité et de se faire, en nous purifiant, un peuple qui lui appartienne, et qui soit zélé pour les bonnes oeuvres. Voilà ce que tu dois prêcher, recommander et revendiquer avec une pleine autorité dans le Christ Notre Seigneur.

Graduale. Ps. 97, 3 et 2.

Viderunt omnes fines terræ salutare Dei nostri : iubilâte Deo, omnis terra.

VI. Notum fecit Dominus salutare suum : ante conspectum gentium revelavit iustitiam suam.

Allelúia, allelúia. VI. Hebr. 1, 1-2. Multifarie olim Deus loquens pátribus in Prophétis, novíssime diébus istis locútus est nobis in Fílio. Allelúia.

Graduel

Les extrêmités de la terre ont vu le Sauveur envoyé par notre Dieu, Terre entière, chante à Dieu ta joie.

Le Seigneur a fait connaître son œuvre de salut : devant tous les peuples il a montré sa justice.

Allelúia, allelúia. VI. Après avoir, à plusieurs reprises et en diverses manières, parlé autrefois à nos pères par les Prophètes, Dieu, dans ces derniers temps, nous a parlé par le Fils. Alléluia.

Suite du Saint Evangile selon saint Luc (Lc 2, 21)

En ce temps-là, le huitième jour, auquel l’enfant devait être circoncis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus, que l’ange avait indiqué avant qu’il fût conçu dans le sein de sa mère.

Credo III

Ant. ad Offertor. Ps. 88, 12 et 15. Offertoire

Tui sunt cœli et tua est terra : orbem terrarum et plenitudinem eius tu fundásti : iustítia et iudícium præparátio sedis tuæ.

Secreta.

Munéribus nostris, quæsumus, Dómine, precibúsqe susceptis : et cælestibus nos munda mystériis, et cleménter exáudi. Per Dóminum.

Præfatio de Nativitate Domini.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

A toi sont les cieux, à toi la terre. C’est toi qui as posé les fondations de l’univers, et créé ce qu’il renferme. Ton trône repose sur le droit et la justice.

Secrète

Nous vous en supplions, Seigneur, ayant reçu nos dons et nos prières, purifiez-nous en vos divins mystères et exaucez-nous avec clémence.

Préface de la Nativité du Seigneur.

Il est vraiment juste et nécessaire, c’est notre devoir et c’est notre salut, de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant :